

Deutsch

Vor dem Lesen bitte die Titelseite mit den Illustrationen auseinanderfalten

Sicherheit

- Lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Bezugnahme auf.
- Vor dem ersten Gebrauch die gesamte Verpackung und alle Etiketten entfernen, so auch den Plastikschutz der Klingen. Reinigen der Teile: siehe „Reinigung“.
- Falls Stecker oder Netzkabel beschädigt sind, müssen sie aus Sicherheitsgründen von Kenwood oder einer autorisierten Kenwood-Kundendienststelle ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- **NICHT die scharfen Klingen berühren.** Die Messer und Arbeitsscheibe sind sehr scharf. Bitte vorsichtig handhaben. **Beim Handhaben der scharfen Messer, beim Entleeren der Schüssel und beim Reinigen immer oben am Fingergriff, weg von den Klingen, anfassen.**
- **Dieses Gerät ist nicht für die Verarbeitung von Eiswürfeln geeignet.**
- Bevor Sie das Gerät am Deckelgriff heben oder tragen, immer zuerst nachprüfen, dass Schüssel und Deckel sicher verriegelt sind.
- Vor der Benutzung des Geräts sicherstellen, dass das Kabel vollständig abgewickelt ist.
- **KEINE heißen Zutaten verarbeiten.**
- **Vorsicht beim Einfüllen von heißer Flüssigkeit in die Schüssel des Multi-Zerkleinerers, denn sie kann durch plötzliche Dampfbildung vom Gerät ausgestoßen werden.**
- Das Gerät im Betrieb niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät während des Betriebs nicht vom Platz bewegen.
- Niemals die in der Empfehlungstabelle angegebenen Höchstmengen überschreiten.
- **Beim Verarbeiten von Teig das Gerät nicht länger als 30 Sekunden laufen lassen, ohne eine Pause einzulegen. Bei längerem, ununterbrochenem Betrieb kann Ihr Gerät Schaden nehmen.**
- Vor Entleeren der Schüssel immer das Schlagmesser herausnehmen.
- Hände und Utensilien nicht in die Schüssel des Multi-Zerkleinerers halten, während das Gerät an den Netzstrom angeschlossen ist.
- Wenn Schnittgut nach unten geschoben werden muss, ein geeignetes Utensil, z. B. einen Spatel, verwenden.
- Das Gerät bei Nichtgebrauch und vor dem Zusammensetzen, Auseinandernehmen oder Reinigen ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- VORSICHT: Bevor Sie den Deckel von der Schüssel abnehmen, warten, bis der Aufsatz/die Messer völlig zum Stillstand gekommen ist/sind.
- Schnittgut niemals mit den Fingern in den Füllschacht drücken. Stets den mitgelieferten Stopfer verwenden.
- Schnittgut nicht mit zu viel Kraftaufwand in den Füllschacht drücken – Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Zum Betreiben des Geräts niemals die Deckelverriegelung, sondern immer nur den An-/Aus-Geschwindigkeitsschalter verwenden.
- Niemals das Gerät betreiben, wenn das Schlagmesser und die Arbeitsscheibe gleichzeitig eingesetzt sind. Immer nur ein einziges Zubehörteil verwenden.

- **Das Gerät wird beschädigt und kann Verletzungen verursachen, wenn der Verriegelungsmechanismus mit zu viel Kraftaufwand betätigt wird.**
- Niemals nicht zugelassenes Zubehör verwenden.
- Niemals ein beschädigtes Gerät benutzen. Lassen Sie es überprüfen oder reparieren: siehe „Kundendienst und Service“.
- Antriebseinheit, Netzkabel und Netzstecker niemals nass werden lassen.
- Überschüssiges Netzkabel nicht über die Tischkante oder Arbeitsplatte herabhängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen lassen.
- Kinder müssen überwacht werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel müssen für Kinder unzugänglich sein.
- Geräte können von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder von Personen mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und sofern sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Das Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck im Haushalt verwenden. Kenwood übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßer Benutzung des Geräts oder Nichteinhaltung dieser Anleitungen.
- Ein unsachgemäßer Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen führen.

Express Serve

- Kontakt mit beweglichen Teilen vermeiden. Die Finger nicht in den Schnittgut-Auslass stecken.
- Nur mit eingesetzter Auswurfscheibe betreiben. **Wenn die Auswurfscheibe nicht angebracht ist, sammelt sich das Schnittgut unter der Arbeitsscheibe an und tritt nicht aus dem Auslass aus, was den Aufsatz beschädigen kann.**
- Wenn das Schnittgut nicht aus dem Auslass austritt, ausschalten und überprüfen, dass es sich nicht unter der Arbeitsscheibe angesammelt hat, und dass die Auswurfscheibe montiert ist. Angesammelte Zutaten entfernen und dann die Verarbeitung fortsetzen.
- **Den Express Serve Aufsatz nicht länger als 2 Minuten ununterbrochen betreiben. Zwischen jeder 2-Minuten-Laufzeit 2 Minuten lang abkühlen lassen.**

Reinigung (siehe Abbildung)

- Das Gerät vor dem Reinigen immer ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Die Antriebseinheit mit einem feuchten Tuch abwischen und anschließend abtrocknen. Sicherstellen, dass der Verriegelungsbereich frei von Lebensmittelrückständen ist.
- Antriebseinheit nicht in Wasser tauchen.
- Vorsicht beim Umgang mit Messer und Schneidescheibe – sie sind sehr scharf.

Stromverbrauch

- Wenn sich das Gerät nicht in Betrieb befindet
 - Automatische Schaltung auf AUS-Modus: Nicht zutreffend
 - Aus-Modus Stromverbrauch: <0,3 W.

Vor dem Anschluss

- Sicherstellen, dass die Netzspannung mit den Angaben auf der Unterseite des Geräts übereinstimmt.
- Das Gerät entspricht der EG-Verordnung Nr. 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

Übersicht

- ① Stopfer
 - ② Füllschacht
 - ③ Deckel
 - ④ An/Aus-Schalter + Pulsfunktion
 - ⑤ Schüssel
 - ⑥ Antriebseinheit
 - ⑦ Kabelclip
 - ⑧ Schlagmesser
 - ⑨a Raspel-/Schneidescheibe, 4 mm
 - ⑨b Raspel-/Schneidescheibe, 2 mm
(wenn im Lieferumfang)
- Express Serve (wenn im Lieferumfang)
- ⑩a Auswurfscheibe
 - ⑩b Schnittgutausslass
 - ⑩c Express Serve Schüssel

Verwendung Ihres Multi-Zerkleinerers

Hauptschüssel

Siehe Abbildungen **A** - **N**

Wichtig

- Ihr Multi-Zerkleinerer eignet sich nicht zum Zerkleinern oder Mahlen von Kaffeebohnen oder grobem Zucker.
- Beim Hinzufügen von Mandelaroma oder anderen Aromen möglichst vermeiden, dass diese auf den Kunststoff gelangen. Sie könnten zu permanenten Verfärbungen führen.

Hinweise und Tipps

- Verwenden Sie die Pulsfunktion (P) für kurze, stoßweise Mixvorgänge. Die Pulsfunktion läuft, solange der Schalter in der entsprechenden Position gehalten wird.

- Manche Zutaten können den Kunststoff verfärben. Dies ist völlig normal und hat keine Auswirkungen auf den Kunststoff oder den Geschmack der Zutaten. Mit einem in Pflanzenöl getauchten Tuch abreiben, um die Verfärbungen zu beseitigen.

Schlagmesser

- **Brotteig** - Zuerst die trockenen Zutaten in die Schüssel geben, dann die Flüssigkeit hinzugeben. Verarbeiten, bis eine geschmeidige Teigkugel entsteht.
- Das Gerät am Deckelgriff festhalten, falls es beginnen sollte, sich auf der Arbeitsfläche zu bewegen.
- Für ein gröberes Ergebnis empfiehlt sich die Pulsfunktion.
- Ein zu langes Verarbeiten vermeiden.
- Beim Zubereiten von Teig das Fett direkt aus dem Kühlschrank in ca. 2 cm großen Stücken zugeben.

Pflaumenmarinade

400 g Honig, 50 g Trockenpflaumen und 50 ml Wasser.
Über Nacht in den Kühlschrank stellen. Mit der Pulsfunktion 4 Sekunden lang verarbeiten

Express Serve/Scheibe

Siehe Abbildungen **O** - **T**

- Frische Zutaten verwenden
- Die Zutaten nicht zu klein schneiden. Die Breite des Füllschachts ziemlich ausfüllen. Dies verhindert, dass Zutaten beim Verarbeiten seitlich wegrutschen.

- Nach der Verarbeitung bleiben immer kleine Reste auf der Scheibe oder in der Schüssel zurück.

Justierung der Kabellänge

Siehe Abbildung **V**

- Das Kabel auf die gewünschte Länge unten um das Gerät wickeln und mit dem Kabelclip festklemmen.

Aufbewahrung **W**

Das Schlagmesser und die Arbeitsscheibe können nach dem Gebrauch zusammen in der Schüssel aufbewahrt werden.

Niemals das Gerät betreiben, wenn das Schlagmesser und die Arbeitsscheibe gleichzeitig eingesetzt sind. Immer nur ein einziges Zubehörteil verwenden.

Kundendienst und Service

- Sollten Sie irgendwelche Probleme mit dem Betrieb Ihres Geräts haben, ziehen Sie bitte den Abschnitt „Fehlerbehebung“ zu Rate oder besuchen Sie www.kenwoodworld.com, bevor Sie Hilfe anfordern.
- Bitte beachten Sie, dass Ihr Produkt durch eine Garantie abgedeckt ist – diese erfüllt alle gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich geltender Garantie- und Verbraucherrechte in dem Land, in dem das Produkt gekauft wurde.
- Falls Ihr Kenwood-Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder Defekte aufweist, bringen Sie es bitte zu einem autorisierten KENWOOD Servicecenter oder senden Sie es ein. Aktuelle Informationen zu autorisierten KENWOOD Servicecentern in Ihrer Nähe finden Sie bei www.kenwoodworld.com bzw. auf der Website für Ihr Land.

- Gestaltet und entwickelt von Kenwood GB.
- Hergestellt in China.

Aktualisierte Informationen zur Entsorgung von Altgeräten

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreter haben

die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreter unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Fehlerbehebung		
Problem	Ursache	Lösung
Der Multi-Zerkleinerer funktioniert nicht.	Kein Strom.	Prüfen, ob der Stecker des Multi-Zerkleinerers in der Steckdose steckt.
	Schüssel nicht richtig auf Antriebseinheit angebracht.	Der Multi-Zerkleinerer wird nicht funktionieren, wenn die Schüssel oder der Deckel nicht korrekt angebracht sind.
	Schüsseldeckel nicht korrekt verriegelt.	Prüfen, ob Schüssel und Deckel aufeinander ausgerichtet und korrekt verriegelt sind.
Multi-Zerkleinerer bleibt während der Arbeit stehen.	Maschine überlastet / Höchstmengen überschritten.	Höchstmengen in der Empfehlungstabelle prüfen.
	Deckel nicht verriegelt.	Prüfen, ob der Deckel richtig verriegelt ist.
Schüssel lässt sich nicht mit aufgesetztem Deckel auf das Unterteil aufsetzen.	Der An/Aus-Schalter steht auf „An“.	Den Schalter auf „Aus“ stellen.

Problem	Ursache	Lösung
Schnittgut tritt nicht aus dem Auslass des Express Serve aus.	Die Auswurfscheibe ist nicht unter der Raspel-/Schneidescheibe angebracht.	Die Auswurfscheibe einsetzen.
Geschnittene oder geraspelte Zutaten vom Schlagmesser beschädigt.	Wird betrieben, während Schlagmesser und Arbeitsscheibe gleichzeitig in der Schüssel angebracht sind.	Das Schlagmesser herausnehmen, bevor Sie die Raspel-/Schneidescheibe verwenden.
Gerät instabil / starke Vibration und Bewegung.	Teig zu lange geknetet.	Das Gerät am Deckelgriff festhalten, falls es beginnen sollte, sich auf der Arbeitsfläche zu bewegen. Teig nicht länger als 30 Sekunden verarbeiten und die in der Verwendungstabelle empfohlene Höchstmenge nicht überschreiten.
	Maschine überlastet / Höchstmengen überschritten.	
	Teig nachgeknetet.	Nur von Hand nachkneten. Das Nachkneten in der Schüssel wird nicht empfohlen, da der Multi-Zerkleinerer dabei ihren sicheren Stand verlieren könnte.
	Es werden klebrige Früchte/Zutaten, z. B. Datteln, verarbeitet.	Für beste Ergebnisse die Zutaten zunächst mit der Pulsfunktion grob zerkleinern und erst dann zum Dauerbetrieb übergehen.
Starkes Spritzen oder Zutaten werden aus dem Füllschacht ausgestoßen.	Stopfer nicht eingesetzt.	Bei der Verarbeitung von Teig, Gebäck- und Kuchenmischungen immer den Stopfer einsetzen, damit nichts aus dem Füllschacht herausspritzt.
Schwache Leistung des Schlagmessers und der Arbeitsscheibe.	Sehen Sie den Abschnitt „Hinweise und Tipps“, und befolgen Sie die in der Nutzungstabelle gegebenen Empfehlungen.	